



Соглашение о сотрудничестве

между

Азербайджанским Медицинским Университетом

и

Ставропольским Государственным Медицинским Университетом

Азербайджанский Медицинский Университет (Баку, Азербайджанская Республика), в лице ректора Герая Чингиз оглы Герайбейли с одной стороны, и ФГБОУ ВО Ставропольский Государственный Медицинский Университет (Ставрополь, Российская Федерация), в лице ректора Кошеля Владимира Ивановича, с другой стороны, а вместе именуемые Стороны, действуя в соответствии с Уставами Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1.

1.1. Стороны будут развивать и укреплять взаимное сотрудничество, принимая во внимание значимость медицинской науки для развития здравоохранения Ставропольского края РФ и Азербайджанской Республики, а также то обстоятельство, что сотрудничество будет взаимовыгодным для обеих Сторон.

1.2. Сотрудничество осуществляется на основе равенства и учета взаимных интересов обеих Сторон.

Статья 2.

Сотрудничество может осуществляться в следующих формах:

2.1. Обмен опытом в области научно-исследовательской деятельности, в том числе в сфере общественного здравоохранения, организации услуг здравоохранения и других медико-биологических исследований на безвозмездной основе.

2.2. Проведение совместных научных исследований по актуальным проблемам в области клинической и профилактической медицины, организации здравоохранения и медицинского приборостроения с заключением отдельных договоров.

- 2.3. Проведение конференций и семинаров по результатам совместных научных исследований.
- 2.4. Внедрение в практику научных исследований и в здравоохранение новых диагностических, лечебных, реабилитационных и профилактических технологий.
- 2.5. Обмен современной методической и научно-практической информацией в области медико-биологических исследований.
- 2.6. Подготовка и повышение квалификации врачей и биомедицинских инженеров, подготовка кадров высшей научной квалификации в докторантуре, аспирантуре, соискательстве и клинической ординатуре, обмен преподавателями, учеными, докторантами, аспирантами для обучения новым методикам, методам, технологиям и медико-техническому обеспечению диагностики, лечения и профилактики заболеваний.
- 2.7. Совместное участие в международных выставках, посвященных достижениям здравоохранения.
- 2.8. Других взаимно оговоренных формах сотрудничества.

Статья 3.

- 3.1. Стороны гарантируют соблюдение конфиденциальности в отношении полученных одной Стороной от другой Стороны или ставших им известными в ходе выполнения работ документации, информации, знаний, опыта и других учебно-методических и научно-технических сведений.
- 3.2. Опубликование или иное разглашение указанных выше сведений, а также передача их третьим лицам производится лишь по взаимному согласию Сторон для каждого конкретного случая.
- 3.3. Обязанности по соблюдению конфиденциальности остаются в силе и после прекращения действия настоящего договора в течение 5 лет.

Статья 4.

- 4.1. Изменения и дополнения в настоящее Соглашение могут вноситься по обоюдному согласию Сторон.
- 4.2. Внесение изменений и дополнений должно оформляться путем составления дополнительного соглашения.
- 4.3. Дополнительные соглашения, подписанные полномочными представителями Сторон, являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 5.

- 5.1. Для решения задач, оговоренных данным соглашением, Стороны разработают совместные планы.

Статья 6.

- 6.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.
- 6.2. Срок действия Соглашения – 5 лет с момента подписания.
- 6.3. По окончании срока действия Соглашение может быть продлено на основании письменного согласия обеих сторон.
- 6.4. Соглашение может быть расторгнуто в одностороннем порядке по желанию одной из Сторон, с предварительным письменным уведомлением другой Стороны за 60 дней до расторжения.
- 6.5. Досрочное расторжение контракта не освобождает Стороны от выполнения текущих и уже обговоренных обязательств.

Статья 7.

Настоящее соглашение составлено на русском и азербайджанском языках в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой стороны. В случае конфликта в толковании перевода версия на русском языке будет превалирующей.

Дата:



01.11.2016

**Профессор Герайбейли Герай
Чингиз оглы**

Ректор

**Азербайджанский Медицинский
Университет**
г. Баку, ул. А.Гасымзаде, 14

**Профессор Кошель Владимир
Иванович**

Ректор

**Ставропольский Государственный
Медицинский Университет**
г. Ставрополь, ул. Мира, 310





**Azərbaycan Tibb Universiteti və
Stavropol Dövlət Tibb Universiteti
arasında Əməkdaşlıq haqqında Müqavilə**

Azərbaycan Tibb Universiteti (Bakı Azərbaycan Respublikası), Rektor Gəraybəyli Gəray Çingiz oğlu şəxsində bir tərəfdən və Ali Təhsilin Federal Dövlət Büdcə Təhsil Müəssisəsi Stavropol Dövlət Tibb Universiteti (Stavropol, Rusiya Federasiyası), Rektor Koşel Vladimir İvanoviç şəxsində digər tərəfdən, birlikdə Tərəflər adlanaraq, Tərəflərin Nizamnaməsinə uyğun fəaliyyət göstərərək, aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

Maddə 1.

- 1.1. Tərəflər, RF Stavropol diyarı və Azərbaycan Respublikasının səhiyyəsinin inkişafı üçün tibb elminin əhəmiyyətini, həmçinin, əməkdaşlığın hər iki tərəf üçün faydalı olacağını nəzərə alaraq qarşılıqlı əməkdaşlığı inkişaf etdirəcək və möhkəmləndirəcəkdirlər.
- 1.2. Əməkdaşlıq bərabərlik əsasında və hər iki Tərəfin qarşılıqlı maraqlarının nəzərə alınması ilə həyata keçiriləcəkdir.

Maddə 2.

Əməkdaşlıq aşağıdakı formalarda həyata keçirilə bilər:

- 2.1. Elmi-tədqiqat fəaliyyəti sahəsində həmçinin, ictimai səhiyyə sferasında təcrübə mübadiləsi, səhiyyə xidmətlərinin və əvəzsiz əsaslarla digər tibbi-bioloji tədqiqatların təşkili.
- 2.2. Kliniki və profilaktik tibb sahəsində aktual problemlər üzrə birgə elmi tədqiqatların həyata keçirilməsi, ayrıca müqavilələrin bağlanması ilə səhiyyənin təşkili və tibbi cihazların istehsalı.
- 2.3. Birgə elmi tədqiqatların nəticələri üzrə konfrans və seminarların keçirilməsi.

4. Yeni diaqnostik, müalicəvi, reabilitasiya və profilaktik texnologiyaların elmi tədqiqatlar təcrübəsinə və səhiyyəyə tətbiq edilməsi.
5. Tibbi-bioloji tədqiqatlar sahəsində müasir metodiki və elmi-praktiki informasiya mübadiləsi.
6. Həkim və bioloji tibbi mühəndislərin hazırlığı və ixtisasartırması, doktorantura, aspirantura, müsabiqə və kliniki ordinaturada ali elmi ixtisaslı kadrların hazırlığı, yeni metodikanın, metodların, texnologiyaların öyrənilməsi və tibbi-texniki diaqnostika təminatı, xəstəliklərin müalicəsi və profilaktikası üçün müəllimlər, alimlər, doktorantlar, aspirantların mübadiləsi.
7. Səhiyyə nailiyyətlərinə həsr olunmuş beynəlxalq sərgilərdə birgə iştirak.
8. Digər qarşılıqlı razılaşdırılmış əməkdaşlıq formalarında.

Maddə 3.

- 3.1. Tərəflər, bir Tərəfin digər Tərəfdən aldığı, yaxud sənədləşmə işlərinin yerinə yetirilməsi zamanı təqdim olunan, məlumatın, biliklərin, təcrübə və digər tədris-metodiki və elmi-texniki məlumatların məxfiliyinə əməl edilməsinə zəmanət verirlər.
- 3.2. Yuxarıda göstərilən məlumatların nəşri yaxud digər qaydada açıqlanması, həmçinin, onların üçüncü şəxslərə ötürülməsi, hər bir konkret hal üçün yalnız Tərəflərin qarşılıqlı razılığı ilə həyata keçirilir.
- 3.3. Məxfiliyə əməl edilməsi üzrə olan öhdəliklər 5 il ərzində hazırkı razılığın etibarlılığına xitam verilməsindən sonra da qüvvədə qalır.

Maddə 4.

- 4.1. Hazırkı Razılığa dəyişiklik və ya əlavələr Tərəflərin qarşılıqlı razılığı əsasında edilir.
- 4.2. Dəyişiklik və ya əlavələrin edilməsi əlavə razılığın tərtibi yolu ilə rəsmiləşdirilməlidir.
- 4.3. Tərəflərin səlahiyyətli nümayəndələri tərəfindən imzalanan əlavə müqavilələr hazırkı Razılığın ayrılmaz tərkib hissəsini təşkil edir.

Maddə 5.

- 5.1. Bu Müqavilə ilə razılaşdıran tapşırıqların həlli üçün Tərəflər birgə planlar işləyib hazırlayır.

Maddə 6.

6.1. Bu Müqavilə imzalandığı andan etibarən qüvvəyə minir.

6.2. Razılığın etibarlılıq müddəti imzalandığı andan etibarən 5 ildir.

6.3. Etibarlılıq müddətinin bitməsindən sonra Müqavilə hər iki tərəfin yazılı razılığı əsasında uzadıla bilər.

6.4. Müqaviləyə, xitam verilməzdən əvvəl 60 gün ərzində digər Tərəfə qabaqcadan yazılı bildiriş etməklə Tərəflərdən birinin istəyi ilə birtərəfli qaydada xitam verilə bilər.

6.5. Müqaviləyə vaxtından əvvəl xitam verilməsi Tərəfləri cari və artıq razılaşdırılmış öhdəliklərini yerinə yetirməkdən azad etmir.

Maddə 7.

Bu Müqavilə, tərəflər üçün bir nüsxə olmaqla, eyni hüquqi qüvvəyə malik, olan iki nüsxədə, rus və azərbaycan dilində tərtib edilmişdir. Tərcümənin izahında mübahisə yarandığı halda rus dilində olan versiya üstün tutulmalıdır.

Tarix:



01.11.2016

Professor Gəraybəyli Gəray Cingiz oğlu

Rektor

Professor Koşel Vladimir İvanoviç

Rektor

Azərbaycan Tibb Universiteti

Bakı şəhəri, A.Qasımzadə küç.14

Stavropol Dövlət Tibb Universiteti

Stavropol şəhəri, Mir küçəsi 310

